

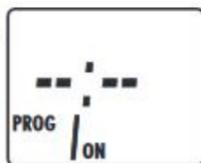
[1]



[2]



[7]



[3]



[8]



[4]



[9]



[5]



[10]



[6]



EE

SIHIPÄRANE KASUTAMINE

Valgustite ja elektriseadmete automaatseks lülitamiseks kuivades ruumides, ainult sisetingimustes.

CE Vastab ELi vastavastavõimeliste direktiividele

TEHNILISED ANDMED

Pinge: 230V~, 50Hz
Lülitusvõimsus: max 3680W, 16A, ind. 690VA, 3A
Töotemperatuur: 0 °C kuni + 35 °C

Seadistused

- Võimalik on seadistada kuni 16 programmi.
- 16 programmeerimisvõimalust päevaks või nädalaks, plokkide moodustamisega (nt MO - FR, SA - SO usw.) on võimalik kuni 112 lülitust
- Vähim lülitusintervall 1 minut
- Käitsi lülitamine võimalik
- Allalugemise funktsioon (ühendatud seade lülitatakse pärast seadistatud aja möödumist sisse või välja)
- Juhuse funktsioon (ühendatud seade, nt raadio/lamp, lülitatakse juhuslikult sisse ja välja ja teeskleb selliselt kohalolu)
- Käigureserv voolukatkestuse korral
- Sinine LCD-näidik koos sinise taustvalgustusega (väljalülitatav) > 100h
- Lapselukk

OHUTUSJUHISED

- Pingeallikana tohib kasutada ainult avaliku elektrivõrgu nõuetekohast võrgupistikupessa (230V~, 50Hz, kaitsemaandusega).
- Ärge kasutage seadmeid, mille järelevalveta töötamine võib elu ohustada või materiaalseid kahjusid tekitada.

TEENINDUSVÄLJA SELGITUS

Joonis [1]

MENU

- Kellaaja, programmide ja allalugemise funktsiooni ümberlülitusfunktsioon
- Seadistuste kinnitamine

OK

- Kellaaja, programmi ja allalugemise seadistuse aktiveerimine

+1

- Käitsi lülitamine
- Programmide valimine kasvavalt
- Tundide ja minutite seadistamine kasvavalt

-1

- Juhuse funktsioon
- Programmide valimine kahanevalt
- Päeva, tundide ja minutite seadistamine kahanevalt

RST

- Kõigi seadistuste kustutamine

RCL

- Programmide kustutamine



- Näidiku sinise taustvalgustuse sisse- ja väljalülitamise klahv

Võtke relee pistikust välja, vajutage peenikese, elektrit mittejuhtiva esemega nuppu **RCL** ja **RST**.

KASUTUSELEVÖTT

- Ühendage lülituskell 230V~ pistikupessa. Mälu aku vajab nüüd täislaadimiseks u 6 tundi. Aku mahu säilimiseks pikemaajase kasutusest kõrvalejätmise korral peaks lülituskella vähemalt kord kuus kaheks tunniks elektrivõrku ühendama.
- Kui näitu ei ilmu, vajutage klahvi **RST**.
- Lülituskell on nüüd kasutuse seadistuseks töövalmis.

LCD-NÄIDIKU VALGUSTUS

Kui lülituskell on ühendatud pingestatud, kaitsega pistikupessa, saab LCD-näidiku sinise taustvalgustuse klahvile vajutamiseks sisse ja välja lülitada.

KELLAJA SEADISTAMINE

- Valige klahviga **MENU** kellaaja seadistamine.
- Hoidke klahvi **OK** all ca 3 sekundit. Nädalapäev hakkab vilkuma, valige päev klahviga **+1** või **-1**.
- Vajutage klahvi **OK**, tunnid vilguvad, valige tunnid klahviga **+1** või **-1**.
- Vajutage klahvi **OK**, minutid vilguvad, valige minutid klahviga **+1** või **-1**.
- Kinnitage klahviga **MENU** (joonis [2]).
- Klahvi **+1** või **-1** all hoides jooksevad näidud kiiresti läbi.

PROGRAMMIDE SEADISTAMINE/KONTROLLIMINE

- Lülituskella saab seadistada päevaste või nädalaste programmide jaoks.
 - Üksikute programmide kustutamiseks kutsuge klahviga **MENU** programm **1 ON**.
 - Klahviga **+1** (üles) või **-1** (alla) saab kutsuda üksikuid programme 1 kuni 16:
- Programm **1 ON** (SISSE) – programm **1 OFF** (VÄLJA)
Programm **16 ON** (SISSE) – programm **16 OFF** (VÄLJA)

- Klahvi **+1** või **-1** all hoides jooksevad näidud kiiresti läbi.
- Valida võib erinevaid päeva- või

nädalakombinatsioone:

MO = esmaspäev, TU = teisipäev, WED = kolmapäev, TH = neljapäev, FR = reede, SA = laupäev, SU = pühapäev
või kombinatsioonid:
MO – WE – FR
TU – TH – SA
SA – SU
MO – TU – WE
TH – FR – SA
MO – TU – WE – TH – FR
MO – TU – WE – TH – FR – SA
MO – TU – WE – TH – FR – SA – SU

PÄEVAPROGRAMMI SEADISTAMISE NÄIDE

- MO 8.15 sisse / MO 15.45 välja.
 - Kutsuge klahviga **MENU** programm **1 ON**.
 - Vajutage korraks klahvi **OK**, kuni nädalapäev vilgub, valige päev (nt MO) klahviga **+1** või **-1**.
 - Vajutage klahvi **OK**, tunnid vilguvad, valige tunnid (nt 8) klahviga **+1**.
 - Vajutage klahvi **OK**, minutid vilguvad, valige minutid (nt 15) klahviga **+1** (joonis [3]).
 - Vajutage klahvi **OK**, **1 ON** vilgub, valige klahviga **+1** programm **1 OFF**.
 - Vajutage korraks klahvi **OK**, kuni nädalapäev vilgub.
 - Valige klahviga **+1** või **-1** päev (nt MO).
 - Vajutage klahvi **OK**, tunnid vilguvad, valige tunnid (nt 15) klahviga **+1**.
 - Vajutage klahvi **OK**, minutid vilguvad, valige minutid (nt 45) klahviga **+1** (joonis [4]).
- Lülituskella sisse- ja väljalülitamine toimub ainult esmaspäeval.

NÄDALAPROGRAMMI SEADISTAMISE NÄIDE

- MO - Fr, 8.15 sisse / 15.45 välja.
- Kutsuge klahviga **MENU** programm **1 ON**.
- Vajutage korraks klahvi **OK**, kuni nädalapäev vilgub, valige nädala kombinatsioon (nt MO Di MI DO Fr) klahviga **+1** või **-1**.
- Vajutage klahvi **OK**, tunnid vilguvad, valige tunnid (nt 8) klahviga **+1**.
- Vajutage klahvi **OK**, minutid vilguvad, valige minutid (nt 15) klahviga **OK** (joonis [5]).
- Vajutage klahvi **OK**, **1 ON** vilgub, valige klahviga **+1** programm **1 OFF**.
- Valige klahviga **+1** või **-1** nädala kombinatsioon (nt MO Di MI DO Fr).
- Vajutage klahvi **OK**, tunnid vilguvad, valige tunnid (nt 8) klahviga **+1**.
- Vajutage klahvi **OK**, minutid vilguvad, valige minutid (nt 15) klahviga **+1**. Joonis [6].

Lülituskell lülitab esmaspäevast reedeni iga päev samal ajal sisse ja välja.

Tähelepanu! Programmeerimine on aktiveeritud siis, kui kellaaja režiimil kuvatakse **AUTO ON** või **AUTO OFF**. Kellaaja näidu korral klahvi **+1** vajutades saab näidu **AUTO ON** / **AUTO OFF** kutsuda (vt punkti Käitsi lülitamine).

PROGRAMMIDE TÖÖST EEMALDAMINE

- Kutsuge klahviga **MENU** programm **1 ON**.
- Kutsuge klahviga **+1** (üles) või **-1** (alla) programm, mille soovite tööst eemaldada.
- Vajutage klahvi **RCL**, ilmuvad kriipsud. Arvestage palun, et programmid **ON** ja **OFF** tuleb kustutada üksikhaaval. Joonis [7].

ALLALUGEMISE TAIMER

Ühendatud seadet on võimalik lasta pärast seadistatud aja möödumist sisse või välja lülitada.

- Seadistage kellanäidu režiimil klahviga **+1** kas **OFF** (tarbija lülitatakse pärast allalugemise möödumist sisse) või **ON** (tarbija lülitatakse pärast allalugemise möödumist välja).
- Kutsuge klahviga **MENU** programm **CTD**. Tunnid vilguvad, valige klahviga **+1** või **-1** tunnid.
- Vajutage klahvi **OK**, minutid vilguvad, valige minutid klahviga **+1** või **-1**.
- Vajutage klahvi **OK**, sekundid vilguvad, valige sekundid klahviga **+1** või **-1**.
- Klahvile **OK** vajutades käivitatakse operatsioon, kõik teised programmid on operatsiooni ajal tööst väljas. Pärast operatsiooni lõppemist ilmub näidikule 0:00.
- Allalugemise lõpetamiseks operatsiooni ajal vajutage korraks klahvi **RCL**. Joonis [8].

JUHUSE FUNKTSIOON

- Juhuse funktsioon aktiveeritakse kellanäidu režiimil klahviga **-1**. Näidikule ilmub **RND**. Näidikule peab olema kuvatud **AUTO OFF**, seadistage vajaduse korral vastavalt punktis Käitsi lülitamine kirjeldatule.
- Nüüd viibivad seadistatud sisse- ja väljalülitusajad (on-off programmid 1-16) 4-32 minutit. Tänu sellele toimub ühendatud tarbija (nt lamp või raadio) lülitamine eri aegadel ja soovimatutele külastajatele jääb mulje, et keegi on kodus.
- Klahvide **-1** uuesti vajutamiseks desaktiveeritakse juhuse funktsioon. **RND** kaob näidikult. Joonis [9].

Tähelepanu! Programmide lõikumise vältimiseks peab kahe üksteisele järgneva programmi ajaline vahe olema vähemalt 33 minutit. Selle asjaolu tähelepanuta jätmise korral jääb ühendatud tarbija alati sisse lülitatuks.

- Näide. Programm **1 ON** on programmeeritud ajale 1:00 ja programm **1 OFF** ajale 3:00. Lülituskell lülitab juhuslikult kl 1:04 ja 1:32 vahel sisse ja kl 3:04 ja 3:32 vahel uuesti välja.

KÄSITSI LÜLITAMINE

Antud lülituskell võimaldab teil ühendatud tarbijaid käsitsi sisse ja välja lülitada.

Kellaaja näidu korral klahvi **+1** vajutades saab teostada järgmisi lülitusi:

- ON** ühendatud tarbija on alati sisse lülitatud,
- AUTO - ON** ühendatud tarbija on programmis sisse lülitatud,
- OFF** ühendatud tarbija on alati välja lülitatud,
- AUTO - OFF** on programmis välja lülitatud (joonis [10]).

AUTOMAATNE TAGASIMINEK KELLANÄIDULE

Kui lülituskell kuvab programmi või allalugemise režiimi ja vähemalt 2 minuti jooksul ei vajutata ühtegi klahvi, läheb näit automaatselt üle kellaaja näiduks.

SUVE-/TALVEAEG

- Vajutage klahvi **RCL**. Tunniäit hüppab ühe tunni võrra edasi ja näidikule ilmub suvise tööaja kuvamiseks **+1h**.
- Talveaja näidule tagasiminekuks vajutage klahvi **RCL**.

ELEKTRILISTE JA ELEKTRONILISTE JÄÄTMETE KÄITLEMISE NÕUDED

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel ei ole enam lubatud euroopa ärgusaktide kohaselt viia sorteerimata prügi hulka. Ratastel prügikonteineri sümbol juhib teie tähelepanu asjaolule, et seade on vaja lahuskoguda.

Aidake ka teie loodust kaitsta ja kandke selle eest hoolt, et see seade antaks pärast selle kasutamise lõppu selleks ettenähtud jäätmelise lahuskogumispunkti.

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU 04. juuli 2012. a DIREKTIIV 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmelise kohta.

Patareid ja akud ei tohi sattuda majapidamisprügi hulka. Iga kasutaja on kohustatud seaduslikult selleks, et kõik patareid ja akud, hoolimata sellest kas nad sisaldavad toksilisi aineid või mitte, viiakse kasutaja munitsipaalüksuse või linnaosa kogumispunkti või antakse keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusele. Patareid ja akusid tohib ära anda vaid siis, kui nad on tühjaks saanud.

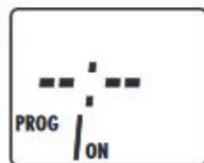
[1]



[2]



[7]



[3]



[8]



[4]



[9]



[5]



[10]



[6]



GB

INTENDED USE

For automatic on/off switching of lamps and electrical equipment, in dry rooms, only for indoor use.



Conforms to corresponding European directives.

TECHNICAL DATA

Voltage: 230V~, 50Hz
Switching capacity: max. 3680W, 16A, 1-pole
ind. 690VA, 3A

Operating temperature: 0°C to +35°C

Settings:

- Up to 16 programs are possible.
- 16 program options per day or week; due to block formation (e.g. MO - FR, SA - SU etc.) up to 112 switch operations are possible
- Minimum switching period 1 minute
- Manual switching is possible
- Countdown function (connected device is switched on or off when set time expires)
- Random function (connected device, e.g. radio/light is randomly switched on/off, thus giving the impression that someone is at home)
- Reserve in case of power failure
- Blue LCD display with blue backlight (can be switched off) > 100h
- With increased contact protection

SAFETY INSTRUCTIONS



- Only a proper mains socket (230V~, 50Hz, with protective earth) from the public supply network may be used.
- Do not operate any equipment which could cause danger to life and limb if operated without supervision.

EXPLANATION OF CONTROL PANEL

Fig. [1]

MENU

- Switching mode between time of day, program and countdown function
- Confirmation of settings

OK

- Setting activation of time of day, program and countdown

+1

- Manual switching
- Program selection, forward
- Setting hours and minutes, forward

-1

- Random function
- Program selection, backward
- Setting day, hours and minutes, backward

RST

- Deleting all settings

RCL

- Deleting programs



- On and off switch for blue display light

Remove the timer from the socket and press **RCL** and **RST** using a thin, electrically non-conductive object

COMMISSIONING

- Plug timer into a 230V~ socket. The battery requires only approx. 6 hours charging time. If timer is not used for an extended period, it should be connected at least once a month for at least two hours to maintain battery capacity.
- If there is no display, press the **RST** key.
- The timer is now ready to be set.

LIGHT OF LCD DISPLAY

If timer is plugged into a live Schuko socket, the blue backlight of the LCD display can be switched on or off by pressing the key.

SETTING THE TIME OF DAY

- Use **MENU** key to select time setting
- Press **OK** key for about 3 seconds. The day of week begins to flash; use **+1** or **-1** key to select the day.
- Press **OK** key, the hours are flashing; use **+1** or **-1** key to select the hours.
- Press **OK** key, the minutes are flashing; use **+1** or **-1** key to select the minutes.
- Press **MENU** key to confirm (fig. [2]).
- For rapid sequence, press and hold **+1** or **-1** key.

SETTING/CHECKING PROGRAMS

- The timer can be set for daily or weekly programs.
- To open the individual programs, use **MENU** key to access program **1 ON**.
- Use **+1** (forward) or **-1** (backward) key to access the individual programs from 1 to 16:

Program **1 ON** - Program **1 OFF**

Program **16 ON** - Program **16 OFF**

- For rapid sequence, press and hold **+1** or **-1** key.
- You can select daily or weekly combinations:
MO = Monday, TU = Tuesday, WED = Wednesday,
TH = Thursday, FR = Friday, SA = Saturday,
SU = Sunday
or for combinations:
MO - WE - FR
TU - TH - SA
SA - SU
MO - TU - WE
TH - FR - SA
MO - TU - WE - TH - FR
MO - TU - WE - TH - FR - SA
MO - TU - WE - TH - FR - SA - SU

EXAMPLE FOR SETTING A DAILY PROGRAM

- MO 8.15 On / MO 15.45 Off
 - Use **MENU** key to access program **1 ON**.
 - Press **OK** key once until day of week is flashing; use **+1** or **-1** key to select the day (e.g. MO).
 - Press **OK** key, hours are flashing; use **+1** key to select the hours (e.g. 8).
 - Press **OK** key, minutes are flashing; use **+1** key to select the minutes (e.g. 15) (fig. [3]).
 - Press **OK** key, **1 ON** is flashing; use **+1** key to select program **1 OFF**
 - Press **OK** key once until day of week is flashing
 - Use **+1** or **-1** key to select the day (e.g. MO)
 - Press **OK** key, hours are flashing; use **+1** key to select the hours (e.g. 15).
 - Press **OK** key, minutes are flashing; use **+1** key to select the minutes (e.g. 45) (fig. [4]).
- The timer will only switch on and off on Monday.

EXAMPLE FOR SETTING A WEEKLY PROGRAM

- MO - Fr, 8.15 On / 15.45 Off
 - Use **MENU** key to access program **1 ON**.
 - Press **OK** key once until day of week is flashing; use **+1** or **-1** key to select weekly combination (e.g. MO TU WE TH FR).
 - Press **OK** key, hours are flashing; use **+1** key to select the hours (e.g. 8).
 - Press **OK** key, minutes are flashing; use **OK** key to select the minutes (e.g. 15) (fig. [5]).
 - Press **OK** key, **1 ON** is flashing; use **+1** key to select program **1 OFF**
 - Use **+1** or **-1** key to select weekly combination (e.g. MO TU WE TH FR).
 - Press **OK** key, hours are flashing; use **+1** key to select the hours (e.g. 8).
 - Press **OK** key, minutes are flashing; use **+1** key to select the minutes (e.g. 15) (fig. [6]).
- Every day, from Monday through Friday, the timer switches on and off at the same time.

Caution: To ensure that programming is activated, **AUTO ON** or **AUTO OFF** must be displayed in time mode. Press **+1** key during time mode to access **AUTO ON / AUTO OFF** (see Manual Switching).

HOW TO DISABLE PROGRAMS

- Use **MENU** key to access program **1 ON**.
- Use **+1** (forward) or **-1** (backward) key to access program to be disabled.
- Press **RCL** key; dashes appear. Please note that **ON** and **OFF** programs must be deleted individually, fig. [7].

COUNTDOWN TIMER

The connected device can be switched on or off after expiration of the set time.

- In time mode, use **+1** key to set either **OFF** (load is switched on after expiration of countdown) or **ON** (load is switched off after expiration of countdown).
- Use **MENU** key to access program **CTD**. The hours are flashing; use **+1** or **-1** key to select the hours
- Press **OK** key, the minutes are flashing; use **+1** or **-1** key to select the minutes.
- Press **OK** key, the seconds are flashing; use **+1** or **-1** key to select the seconds.
- Press **OK** key to run; all other programs are disabled during running. Display shows 0:00 after expiration.
- To end countdown during running, press **RCL** key once, fig. [8].

RANDOM FUNCTION

- In time mode, use **-1** key to activate random function. Display shows **RND**. The display must show **AUTO OFF**; if necessary, set as described under Manual Switching.
- This causes a delay of the set on and off times (On-Off programs from 1 - 16) by 4 - 32 minutes. Thus, the connected loads (e.g. light or radio) can be switched on or off at irregular intervals, giving unwanted visitors the impression that someone is at home.
- To deactivate random function, press **-1** again. **RND** disappears from the display, fig. [9].

Caution: To prevent programs from overlapping, the time lag between two subsequent programs must be at least 33 minutes. If this is not observed, the connected load remains switched on.

- Example: Program **1 ON** is programmed for 1:00, and program **1 OFF** for 3:00. The timer randomly switches on between 1:04 and 1:32, and off between 3:04 and 3:32.

MANUAL SWITCHING

This timer allows you to manually switch connected loads on and off.

Press **+1** key during time mode to switch as follows:

- ON** connected load is always switched on
- AUTO - ON** connected load is on in the program
- ON** connected load is always switched off
- AUTO - OFF** is switched off in the program (fig. [10]).

AUTOMATIC RETURN TO TIME DISPLAY

If timer shows program or count-down mode and more than 2 minutes have expired since key was last operated, the display automatically returns to the time display.

SUMMER / WINTER TIME

- Press **RCL** key. The hour display advances one hour and **+1h** appears on the display to indicate summer time.
- To return to display of winter time, press **RCL** key

WEEE-REFERENCE OF DISPOSAL



In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection.

Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer.

GUIDELINE 2012/19/EU of the EUROPEAN PARLIAMENT AND the COUNCIL of July 04th 2012 about electrical and electronics old devices.



Batteries and accumulators are not to be disposed of in the normal house waste bin.

Every user is legally obliged, to hand over all batteries and accumulators, irrespective of whether or not they contain harmful substances to a communal collection point in the local town area or to a trade dealer so that they can be disposed of in an orderly environmentally friendly manner. Batteries and accumulators should only be handed over when they are completely discharged!



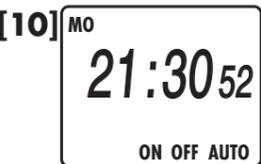
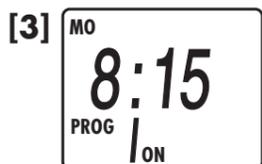
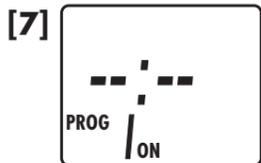
Elektronische WOCHENZEITSCHALTUHR
Bedienungsanleitung
Typ: EMT769

GB Electronic WEEKLYTIMER
Operating instructionstem

EE Elektrooniline nädalakell
Kasutusjuhendi

FI Elektroninen VIIKKOKYTKIN
Käyttöohje

[1]



WARNHINWEIS:
Nicht mehrfach hintereinander stecken.



REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4 • 63776 Mömbris • Deutschland • www.rev.de
E-Mail: service@rev.de • ☎ Service-Telefon: 00800 5000 2735*
*kostenfreie Service-Rufnummer, Mobilfunkpreise abweichend

12.20

DE

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Zum automatischen Schalten von Leuchten und Elektrogeräten, in trockenen Räumen, nur für den Innenbereich.
Konform mit den zutreffenden europäischen Richtlinien.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 230V~, 50Hz
Schaltleistung: max. 3680W, 16A, 1-polig ind. 690VA, 3A
Betriebstemperatur: 0°C bis + 35°C
Einstellungen:

- Es können bis zu 16 Programme eingestellt werden.
- 16 Programmöglichkeiten pro Tag oder Woche, durch Blockbildung (z.B. MO - FR, SA - SO usw.) insgesamt bis zu 112 Schaltungen möglich
- Kleinster Schaltabstand 1 Minute
- Manuelle Schaltung möglich
- Countdown-Funktion (angeschlossenes Gerät wird nach Ablauf der eingestellten Zeit ein oder ausgeschaltet)
- Zufallsfunktion (angeschlossenes Gerät z.B. Radio/Leuchte wird zufällig ein- und ausgeschaltet und täuscht so Anwesenheit vor)
- Gangreserve bei Stromausfall > 100h
- Mit erhöhtem Berührungsschutz

SICHERHEITSHINWEISE



- Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230V~, 50Hz, mit Schutzleiter) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Betreiben Sie keine Geräte deren unbeauf sichtigter Betrieb zu einer Gefährdung für Leben und Sachwerte führen kann.

ERKLÄRUNG DES BEDIENFELDES

Abb. [1]

MENU

- Umschaltmodus zwischen Tageszeit, Programm und Countdown-Funktion
- Bestätigung von Einstellungen

OK

- Einstellungsaktivierung von Tageszeit, Programm und Countdown

+1

- Manuelles Schalten
- wählen von Programmen aufwärts
- Einstellen von Stunden und Minuten aufwärts

-1

- Zufallsfunktion
- Wählen von Programmen abwärts
- Einstellen von Tag, Stunden und Minuten abwärts

RST

- Löschen sämtlicher Einstellungen

RCL

- Sommer-/Winterzeitmodus

Taste

- Ein- und Ausschalter der blauen Display-Beleuchtung

- Löschen von Programmen

Schaltuhr aus Steckdose nehmen, mit einem dünnen elektrisch nicht leitenden Gegenstand Tasten **RCL** und **RST** drücken.

INBETRIEBNAHME

1. Stecken Sie die Zeitschaltuhr in eine 230 V~ Steckdose. Der Akku des Speichers benötigt nun ca. 6 Stunden zum Aufladen. Die Zeitschaltuhr sollte bei längerem Nichtgebrauch einmal im Monat für mindestens zwei Stunden angeschlossen werden, um die Kapazität des Akkus zu erhalten.
2. Sollte keine Anzeige erfolgen betätigen Sie die **RST**-Taste.
3. Die Zeitschaltuhr ist nun für die Nutzungseinstellung betriebsbereit.

BELEUCHTUNG DES LCD DISPLAYS

Ist die Zeitschaltuhr in eine spannungsführende Schutzkontaktsteckdose eingesteckt kann die blaue Hintergrundbeleuchtung des LCD Displays durch Drücken der -Taste ein- oder ausgeschaltet werden.

EINSTELLUNG DER TAGESZEIT

- Mit der Taste **MENU** die Uhrzeiteinstellung wählen
- Die Taste **OK** für ca. 3 Sekunden festhalten. Der Wochentag beginnt zu blinken, mit Taste **+1** oder **-1** den Tag auswählen.
- Taste **OK** drücken, die Stunden blinken, mit Taste **+1** oder **-1** die Stunden auswählen.
- Taste **OK** drücken, die Minuten blinken, mit Taste **+1** oder **-1** die Minuten auswählen
- Mit Taste **MENU** bestätigen (Abb. [2]).
- Durch Festhalten der Taste **+1** oder **-1** erfolgt ein Schnelldurchlauf.

EINSTELLEN/ÜBERPRÜFEN DER PROGRAMME

- Die Zeitschaltuhr kann für tägliche oder wöchentliche Programme eingestellt werden.
- Um die einzelnen Programme aufzurufen mit Taste **MENU** Programm **1 ON** aufrufen.
- Mit Taste **+1** (aufwärts) oder **-1** (abwärts) können die einzelnen Programme von 1 bis 16 abgerufen werden:
Programm **1 ON** (EIN) - Programm **1 OFF** (AUS)
Programm **16 ON** (EIN) - Programm **16 OFF** (AUS)

- Durch Festhalten der Taste **+1** oder **-1** erfolgt ein Schnelldurchlauf.
- Es können einzelne Tage oder Wochenkombinationen ausgewählt werden:
MO = Montag, TU = Dienstag, WED = Mittwoch, TH = Donnerstag, FR = Freitag, SA = Samstag, SU = Sonntag
oder für Kombinationen:
MO - WE - FR
TU - TH - SA
SA - SU
MO - TU - WE
TH - FR - SA
MO - TU - WE - TH - FR
MO - TU - WE - TH - FR - SA
MO - TU - WE - TH - FR - SA - SU

BEISPIEL FÜR DAS EINSTELLEN EINES TAGESPROGRAMMES

- MO 8.15 Ein / MO 15.45 Aus
- Über Taste **MENU** Programm **1 ON** aufrufen.
- Die Taste **OK** einmal drücken, bis der Wochentag blinkt, mit Taste **+1** oder **-1** den Tag (z.B. MO) auswählen.
- Taste **OK** drücken, die Stunden blinken, mit Taste **+1** die Stunden (z.B. 8) auswählen
- Taste **OK** drücken, die Minuten blinken, mit Taste **+1** die Minuten (z.B. 15) auswählen (Abb. [3])
- Taste **OK** drücken **1 ON** blinkt, mit Taste **+1** Programm **1 OFF** auswählen
- Taste **OK** einmal drücken, bis der Wochentag blinkt
- mit Taste **+1** oder **-1** den Tag (z.B. MO) auswählen
- Taste **OK** drücken, die Stunden blinken, mit Taste **+1** die Stunden (z.B. 15) auswählen
- Taste **OK** drücken, die Minuten blinken, mit Taste **+1** die Minuten (z.B. 45) auswählen (Abb. [4]).

BEISPIEL FÜR DAS EINSTELLEN EINES WOCHENPROGRAMMES

- MO - Fr, 8.15 Ein / 15.45 Aus
- Über Taste **MENU** Programm **1 ON** aufrufen.
- Die Taste **OK** einmal drücken, bis der Wochentag blinkt, mit der Taste **+1** oder **-1** Wochenkombination (z.B. MO Di Mi Do Fr) auswählen.
- Taste **OK** drücken, die Stunden blinken, mit Taste **+1** die Stunden (z.B. 8) auswählen
- Taste **OK** drücken, die Minuten blinken, mit Taste **OK** die Minuten (z.B. 15) auswählen (Abb. [5])
- Taste **OK** drücken **1 ON** blinkt, mit Taste **+1** Programm **1 OFF** auswählen
- mit Taste **+1** oder **-1** Wochenkombination (z.B. MO Di Mi Do Fr) auswählen.
- Taste **OK** drücken, die Stunden blinken, mit Taste **+1** die Stunden (z.B. 8) auswählen
- Taste **OK** drücken, die Minuten blinken, mit Taste **+1** die Minuten (z.B. 15) auswählen Abb. [6]

Achtung: Damit die Programmierung aktiv ist, muss im Uhrzeitmodus **AUTO ON** oder **AUTO OFF** angezeigt werden. Durch Drücken der Taste **+1** während der Uhrzeit kann **AUTO ON / AUTO OFF** aufgerufen werden (siehe Punkt manuelles Schalten).

PROGRAMME AUSSER BETRIEB NEHMEN

- Über Taste **MENU** Programm **1 ON** aufrufen.
- Mit Taste **+1** (aufwärts) oder **-1** (abwärts) das Programm, das ausser Betrieb gesetzt werden soll, aufrufen.
- Taste **RCL** drücken, es erscheinen Striche. Bitte beachten, dass **ON** und **OFF** Programme einzeln gelöscht werden müssen Abb. [7]

COUNTDOWN TIMER

Es besteht die Möglichkeit das angeschlossene Gerät nach Ablauf der eingestellten Zeit ein- oder ausschalten zu lassen.

- Über die Taste **+1** im Uhrzeitbetrieb entweder **OFF** (Verbraucher wird nach Ablauf des Countdown eingeschaltet) oder **ON** (Verbraucher wird nach Ablauf des Countdown ausgeschaltet) einstellen.
- Über Taste **MENU** Programm **CTD** aufrufen. Die Stunden blinken, mit Taste **+1** oder **-1** die Stunden auswählen
- Taste **OK** drücken, die Minuten blinken, mit Taste **+1** oder **-1** die Minuten auswählen
- Taste **OK** drücken, die Sekunden blinken, mit Taste **+1** oder **-1** die Sekunden auswählen
- Durch Drücken der Taste **OK** wird der Lauf gestartet, alle anderen Programme sind während des Laufs ausser Betrieb. Nach Ablauf erscheint 0:00 auf Display.
- Um den Countdown während des Laufs zu beenden Taste **RCL** einmal drücken Abb. [8].

ZUFALLSFUNKTION

- Über die Taste **-1** im Uhrzeigerbetrieb wird die Zufallsfunktion aktiviert. Es erscheint **RND** auf dem Display. Es muss **AUTO OFF** auf dem Display stehen, ggf. wie unter manuelles Schalten beschrieben einstellen.
 - Es verzögern sich nun die eingestellten Ein- und Ausschaltzeiten (On-Off Programme von 1-16) um 4 - 32 Minuten. Dadurch wird zu verschiedenen Zeiten ein angeschlossener Verbraucher (z.B. Leuchte oder Radio) geschaltet und ungewollte Besucher haben den Eindruck, dass jemand zu Hause ist.
 - Durch nochmaliges Drücken der Tasten **-1** wird die Zufallsfunktion deaktiviert. Auf dem Display erlischt **RND** Abb. [9].
- Achtung:** Der zeitliche Abstand zwischen zwei aufeinanderfolgenden Programmen muss mindestens 33 Minuten betragen, damit eine Überschneidung der Programme vermieden wird. Bei Nichtbeachtung bleibt der angeschlossene Verbraucher immer eingeschaltet.
- Beispiel: Das Programm **1 ON** ist für 1:00 und das Programm **1 OFF** für 3:00 programmiert. Die Zeitschaltuhr schaltet zufällig zwischen 1:04 und 1:32 ein und zwischen 3:04 und 3:32 wieder aus.

MANUELLES SCHALTEN

Diese Zeitschaltuhr gibt Ihnen die Möglichkeit angeschlossene Verbraucher manuell ein- und auszuschalten.

Durch Drücken der Taste **+1** während der Uhrzeit kann folgend geschaltet werden:

- **ON** angeschlossener Verbraucher ist immer eingeschaltet
- **AUTO - ON** angeschlossener Verbraucher ist im Programm eingeschaltet
- **OFF** angeschlossener Verbraucher ist immer ausgeschaltet
- **AUTO - OFF** ist im Programm ausgeschaltet (Abb. [10]).

AUTOMATISCHE RÜCKKEHR ZUR UHRANZEIGE

Wenn die Zeitschaltuhr den Programm- oder Countdown Modus anzeigt und länger als 2 Minuten keine Taste betätigt wird kehrt die Anzeige automatisch zur Uhrzeitanzeige zurück.

SOMMER / WINTERZEIT

- Taste **RCL** drücken. Die Stundenanzeige springt eine Stunde vor und es erscheint **+ 1h** auf dem Display um die Betriebszeit Sommer anzuzeigen.
- Um wieder in die Winterzeitanzeige zu gelangen, drücken Sie die **RCL** Taste

UNGEWÖHNLICHE / KEINE ANZEIGE

Es ist möglich, dass die Zeitschaltuhr keine oder unvollständige Anzeige im Display anzeigt. In diesem Fall drücken Sie die **RST** Taste und geben die Programme und Uhrzeit neu ein.

WEEE-ENTSORGUNGHINWEIS



Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2012/19/ EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umwelt-schonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben!

SERVICE

Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter www.rev.de über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an service@rev.de. Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.

- DE Eine mehrsprachige Version dieser Anleitung finden Sie mit Hilfe der Artikelnummer unter www.rev.de. Alternativ können Sie auch dem nebenstehenden QR-Code folgen.
- GB You can find a multi-lingual version of these instructions with the article number under www.rev.de. Alternatively, you can also use the adjacent QR Code.
- EE Mitmekeelne versioon selles manual võib leida kasutades number all www.rev.de. Teise võimalusena saate jälgida ka vastupidine QR koodi.
- FI Monikielinen käsikirjaversio löytyy käyttämällä tuotenumero alla www.rev.de. Vaihhteitseist voit myös seurata päivastainen QR-koodin.
- GR Μια πολύγλωσση έκδοση του εγχειριδίου μπορεί να βρεθεί χρησιμοποιώντας τον αριθμό στοιχείο στο πλαίσιο www.rev.de. Εναλλακτικά, μπορείτε επίσης να ακολουθήσετε το αντίθετο κωδικό QR.
- IS A talar útgáfa af þessari handbók er að finna með því að nota vörunúmer undir www.rev.de. Einnig getur þú líka fylgst gagnstæða QR kóða.
- HR Višejezični verzija ovog priručnika mogu se naći na broj stavke pod www.rev.de. Alternativno, možete slijediti suprotan QR koda.
- LV Daudzvalodu versija šajā rokasgrāmatā var atrast, izmantojot pozīcijas numurs zem www.rev.de. Alternatīvi, jūs varat arī sekot pretēji QR kodu.
- NL Een meertalige versie van deze handleiding kan worden gevonden met behulp van het item nummer onder www.rev.de. Als alternatief kunt u ook volgen het tegenovergestelde QR code.
- NO En flerspråklig versjon av denne håndboken kan finnes ved hjelp elementet nummeret under www.rev.de. Alternativt kan du også følge motsatt QR-kode.
- PT A versão multilingue deste manual pode ser encontrado usando o número do item sob www.rev.de. Alternativamente, você também pode seguir o código QR oposto.
- PL Wielojęzyczny wersję tej instrukcji można znaleźć za pomocą numer pozycji pod www.rev.de. Alternatywnie, można również śledzić odwrotny kod QR.
- SE En flerspråkig version av denna handbok kan hittas med hjälp av artikelnumret i www.rev.de. Alternativt kan du även följa det motsatta QR-kod.
- SI Večjezični različico tega priručnika je mogoče najti s pomočjo številko postavke pod www.rev.de. Lahko tudi sledite nasprotno QR kodo.
- ES Mitmekeelne versioon selles manual võib leida kasutades number all www.rev.de. Teise võimalusena saate jälgida ka vastupidine QR koodi.
- TR Bu kılavuzun dili bir versiyonu www.rev.de altında madde numarasi kullanilarak bulunabilir. Alternatif olarak, ters QR kodunu takip edebilirsiniz.
- HU A többnyelvű változata a kézikönyvben megtalálható a cikkszám alatt www.rev.de. Alternatív megoldásként, akkor is követheti a szemközti QR kódot.

